

YELLOW NOTEBOOK PROJECT

TÁRIQ ZIA BURNEY ARANGO

PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA
FACULTAD DE ARTES
DEPARTAMENTO DE MÚSICA
CARRERA DE ESTUDIOS MUSICALES
ÉNFASIS EN INGENIERÍA DE SONIDO
BOGOTÁ
2012

Tabla de contenidos

Introducción.....	3
Los Capítulos.....	4
I. νοσταλγία.....	4
II. Between the Wind and the Sea.....	6
III. Berceuse de Vagues.....	7
IV. Partir/ Como un Albatros.....	8
V. Un libro amarillo para Matilde.....	10
VI. Change.....	11
VII. Time Flies By.....	13
Preproducción.....	14
Producción.....	17
Posproducción.....	21
Utílogo.....	22
Bibliografía.....	25

YELLOW NOTEBOOK PROJECT

La nostalgia, del griego νοσταλγία, viene de las raíces νόστος (nostos) y αλγος (algos), que significan recuerdos y dolor, respectivamente. El dolor por los recuerdos es un sentimiento con el que todos se pueden relacionar con facilidad ya que tiene la particularidad que su profundidad y el paso del tiempo se encuentran estrechamente relacionados; a medida que los años van pasando en un ser humano, sus recuerdos aumentan y, por lo tanto, también lo hace la posible nostalgia relacionada a ellos.

No obstante, por interiorizado que se encuentre este sentimiento en cada uno, la nostalgia ajena es un concepto que es muy difícil de entender. No importa cuántas veces uno cuente verbalmente una historia llena de fuertes recuerdos, el receptor de esa historia la va a entender de su propia manera, relacionándola con sus propias experiencias. Esto cambia, sin embargo, si la historia se cuenta una vez, luego se dibuja, luego se moldea en arcilla y se le hace una canción.

La noción de que una idea es mejor comunicada entre más lenguajes diferentes sean utilizados para hacerlo es una noción que ha sido tratada por muchos¹. En este caso, no será una idea para ser debatida, sino una idea para ser tomada como base.

El Yellow Notebook Project (YNBP) consistió en crear un universo que girara en torno a la noción de la Nostalgia, utilizando como herramienta varias expresiones artísticas, o lenguajes no hablados, que abarcaran diferentes puntos de vista de la nostalgia. La base del proyecto es la música; se desarrolla a lo largo de 7 canciones, con temas nostálgicos diferentes, inspiradas en (e inspirando a) poemas, escritos, imágenes, videos y fotografías. Todas las fuentes de Nostalgia tienen que ver entre sí; existen textos que hacen referencia a imágenes, ocasionales melodías variadas en las diferentes composiciones, poemas basados en la música, etc.

Este Proyecto de Grado, elaborado por mí, Táriq Burney, bajo la asesoría de Ricardo Escallón, trata de la creación del Yellow Notebook y el universo que encapsula; el presente escrito tiene como objetivo exponer su desarrollo, la gente que asistió en su crecimiento, el arte involucrado en él y la nostalgia plasmada en sus páginas.

Bajo la idea que entre más lenguajes se utilicen, mejor se puede describir una idea, muchas expresiones diferentes se vieron involucradas en este proyecto, dificultando así la distribución del YNBP. Un objetivo secundario del proyecto fue, entonces, buscar una plataforma que pudiera contener todo el material del Yellow Notebook.

La solución a esto fue buscar un medio de difusión que funcionara además como otro lenguaje, que es la interactividad. La relación que tiene el receptor de este cuaderno funcionaría como otra manera de contar la nostalgia, pues tener contacto físico con algo

¹ Para profundización en este concepto referirse a los textos de Alexander Baumgarten, Paul Valéry y Walter Benjamin en la bibliografía.

siempre permitirá una mayor nivel de conexión. Esto conllevó a la adaptación del proyecto para la aplicación iBooks, que permite una gran cantidad de interacción. Para no limitar el proyecto a ser un producto exclusivo para personas con iPad, el sitio web www.yellownotebookproject.com fue creado.

El estudio de programación de estos dos medios es uno de los objetivos específicos de este trabajo de grado. Tal como lo fue la experimentación en diferentes géneros y formatos musicales, el aprendizaje de software de edición de productos gráficos como Adobe Illustrator y Adobe Photoshop, la producción de videos musicales y la adecuación de escritos hechos por diferentes autores para lograr la homogeneidad en un sólo producto.

Al lector de este escrito le es recomendado descargar el iBook: “The Yellow Notebook”, disponible en la iTunes Store y iBooks Store y abrir www.yellownotebookproject.com o, en su defecto, referirse a los dos CDs anexados a este documento que incluyen el material de Audio y un video de Demostración del producto final.

Los Capítulos

La música y su contenido

La base del proyecto es la música. La producción musical fue hecha en conjunto con Natalia Martínez, estudiante de canto Jazz de la carrera de Estudios Musicales en la Pontificia Universidad Javeriana. El resto del contenido de cada capítulo está ligado a las canciones del proyecto.

Cada uno de los capítulos del proyecto está enfocado en una idea diferente de la nostalgia: Pérdida, infancia, despedida, amistad, cambio y recuerdos. El primer capítulo, en cambio, no tiene una razón de nostalgia, sino la explicación de la nostalgia misma.

I. νοσταλγία

El primer capítulo, pensado también como una introducción, busca explicar las bases más fundamentales de todo el proyecto y de su tema principal: la nostalgia. Si la nostalgia es interpretada de manera diferente por cada persona quien que la vive, el proyecto requirió de una obra que funcione de la misma manera.

νοσταλγία es una composición para piano que parte de un motivo musical que se va desarrollando en diferentes ritmos y métricas.

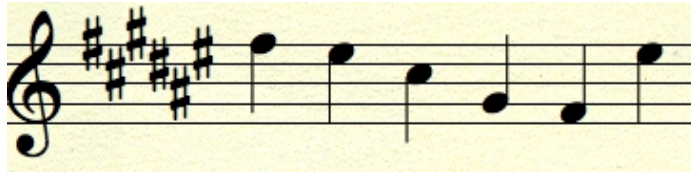


Fig.1 Motivo Nostalgia

Este motivo contiene las únicas notas de la composición que están escritas en una partitura. El resto se encuentra descrito en palabras. Por lo tanto, todo quien quiera interpretar *νοσταλγία* va a terminar presentando su propia versión.

La forma de la canción, ABC, está dada siguiendo la idea de un experimento llevado a cabo en el 2009, en donde llevé un registro de mis sueños durante tres meses. Descubrí que seguían siempre un mismo patrón; sucedían en tres partes y la tercera siempre estaba relacionada de alguna manera con la primera, pero la segunda era independiente a ellas.

νοσταλγία está dividida de esta misma manera. La sección A contiene el motivo el cual se desarrolla con diferentes ritmos en la voz superior y la inferior. La sección B, aunque mantiene la misma sonoridad de la anterior, no lleva el motivo y comienza a variar aleatoriamente su ritmo. En C regresa el motivo con sus cambios de métrica y va disminuyendo en densidad hasta terminar en una cadencia abierta.

A finales del 2011, Daniel Muñoz Barragán, egresado de la carrera de Estudios Musicales con énfasis en Piano Clásico de la Pontificia Universidad Javeriana escuchó una primera versión y recibió la descripción escrita de la composición. Partiendo de esto, creó su propia versión de *νοσταλγία*².

A petición del intérprete, el efecto del piano revertido fue agregado durante la mezcla para apoyar las dinámicas del arreglo. Aunque el piano original no cuenta con ningún tipo de edición, el piano revertido sí fue editado múltiples veces para que su progresión armónica fuera la misma que el original.

El texto que se encuentra en el iBook muestra de manera interactiva un escrito hecho conjuntamente con Daniel Muñoz que mezcla la idea de la nostalgia con la explicación de las diferentes partes de la canción.

1. *νοσταλγία*:
2. Un recuerdo, una despedida, un poema, un lugar, un regalo, un cambio, un motivo.
3. Un motivo que se entrelaza con otros, que se repite diferente cada ocasión, un motivo incompleto.

² Interpretada por Daniel Muñoz (Piano). Grabada en el estudio A del centro Ático el 3 de Marzo de 2012. Ingenieros de Grabación: Táriq Burney, Julián Pinzón y Diana Arévalo.

4. Un motivo o un recuerdo, un recuerdo que está solo.
5. Que comienza a jugar con otras notas y cada vez tiene más peso.
6. Se difumina entre lo que ya pasó y lo que vendrá y se comienza a acelerar.
7. Al acelerarse, aparece ese dolor por los recuerdos, tan familiar, tan fácil de reconocer...
8. y el dolor ajeno, sin embargo, tan difícil de entender.
9. Se intenta explicar una y otra vez e igual se va modificando cada vez más
10. hasta eventualmente ser algo completamente distinto, a un ritmo distinto y otro patrón.
11. Repitiendo sus notas para preparar la entrada de un nuevo recuerdo jugando, ahora, con ese primer recuerdo. Un motivo.
12. Y queda claro entonces, ese recuerdo nunca fue uno único.
13. y es posible ver todos los recuerdos juntos como uno solo mientras se van desvaneciendo
14. y aún así termina inconcluso
15. con mucho que explorar.

Aunque el texto está escrito para ser leído de seguido, las estrofas 3, 4, 5, 6, 10, 11, 13 y 14, son específicas descripciones del desarrollo de la música y van acompañadas por el minuto y segundo exacto donde suceden.

Como en todas las siguientes portadas, la imagen principal de este capítulo es un diseño de Daniel Ibáñez. Éste incluye la partitura con el motivo principal de la obra.

II. Between the Wind and the Sea

La primera nostalgia tratada en el proyecto es la que tiene que ver con la pérdida de un ser querido. Es una combinación de dos diferentes dedicatorias. La letra de la canción fue escrita por Natalia Martínez como dedicatoria al fallecimiento de su padre y el piano fue uno hecho por mí para el mío.

Once I learned your ways, your mystery
 The sound of you reminds me of the sea
 A bird has flown away so silently
 The wind will find his way back home with me

All this time I've dreamed of you
 I will always remember

How am I supposed to live without your kiss
 If you just walked away so quietly

Sailing away
Finding a new way to say
"Won't you please drown my memories".

Between the Wind and the Sea obtiene su título como una mezcla de esas dos primeras obras. Siendo *Wind* la obra original para piano antes de ser modificada, y *The Sea*, la canción que tenía la letra anteriormente. Esta canción, además, fue la que inició el proyecto, pues fue la primera en escribirse y la que demostró la compatibilidad de composición entre sus dos autores.

Tiene una forma A A' B A C

Esta pieza sirve también como una transición entre la sobrecarga de efectos que tiene *νοσταλγία*, la introducción del proyecto, y la siguiente, *Berceuse de Vagues*, que es completamente acústica. Los efectos utilizados en el piano son similares a los de la introducción, aunque no tan fuertes. Los efectos principales de la voz son causados por la superposición de múltiples tomas de audio, levemente desfasadas.

En el capítulo del iBook se encuentra la letra de la canción y un cuadro dibujado por Natalia Martínez. La decisión de poner un cuadro se tomó para aprovechar las diferentes posibilidades que daba el iBook, pues además de texto interactivo se podía adecuar una imagen interactiva. El concepto del cuadro es casi una transcripción literal del título de la canción, pues un barco es algo que se encuentra entre el viento y el mar.

La ilustración de la portada del capítulo muestra un marco, que hace referencia al cuadro de Natalia.

III. Berceuse de Vagues

La canción de cuna del proyecto fue creada paralelamente en dos campos diferentes. Por un lado la composición original fue arreglada para cuarteto de cuerdas por Nicolás Muñoz, estudiante de composición comercial de la PUJ. Por el otro, el poema infantil escrito por Camila Pedraza, literata de la Universidad de los Andes, fue convertido en un arreglo para voces por Natalia Martínez.

A nivel de composición, *Berceuse de Vagues* es la canción más sencilla del proyecto, pensada como una verdadera canción de cuna. Es un waltz en Fa mayor que se mueve en progresiones sencillas de I-IV-V-I y un ocasional vi. La composición original está dividida en dos partes; una para cada estrofa del poema. Sin embargo, se le dio libertad al arreglista Nicolás Muñoz para que creara una sección entre esas dos, con mayor complejidad en su armonía y desarrollo. Este arreglo fue lo primero que se grabó de la canción.³

³ Cuarteto de cuerdas conformado por Alejandro Luengas (Violín 1), Sharon Avella (Violín 2), Catherine Yara (Viola) y Viviana Pinzón (cello). Grabada en el estudio A del Centro Ático el 30 de Mayo de 2012. Ingenieros de grabación: Táriq Burney, Natalia Forero y Andrea Amézquita.

El intitolado poema que da la letra a la canción (fig.2) fue creado por Camila Pedraza, egresada de Literatura de la Universidad de los Andes, para el proyecto. El objetivo era hacer un escrito donde se plasmara cómo explicar a un niño la palabra nostalgia. El resultado fue el opuesto completo; la propuesta recibida fue la de un poema en donde se muestra cómo percibiría un niño la nostalgia vivida por su madre. Por ser la voz de un personaje ajeno al resto del proyecto, una voz en tercera persona, se le permitió a esta canción ser la única escrita en Francés.

Dans la nuit, ma mère garde son coeur dans le placard Et passe sa tristesse par l'ancienne passoire Elle met de côté sa petite amertume Et éteint le désir qui l'allume. Je l'écoute chanter une berceuse de vagues D'un amour qui s'est noyée/coulé dans la mer Ma mère m'accompagne quand je dors Pour ne pas se coucher au baiser de la mort.	Por la noche, mi madre guarda su corazón en el armario. Y tamiza su tristeza Ella pone a un lado su pequeña amargura Y apaga el deseo que la alumbra. La escucho cantar una arrullo de las olas, Sobre un amor que se hundió en el mar Mi madre me acompaña cuando duermo Para no acostarse con el beso de la muerte
---	---

Fig.2 Berceuse de Vagues (izq) y traducción (der)

Para el arreglo de las voces⁴, el poema original pasó por algunas modificaciones, desde algunos cambios de palabras por sus sinónimos hasta la eliminación de su lúgubre verso final. Sin embargo, en el capítulo del iBook se pueden leer ambas versiones. La versión original se encuentra escondida detrás de la versión arreglada, como parte especial del proyecto.

La imagen principal del capítulo está basada en una caja musical con melodía personalizable marca Kikkerland, la cual originalmente iba a funcionar para grabar la sección introductoria de la canción. A pesar de no haberla utilizado (a causa de la tonalidad de la caja), sirvió como material de inspiración para el ilustrador.

IV. Partir/Como un Albatros

Más que un capítulo del Yellow Notebook, *Partir/Como un Albatros* funciona como un interludio entre las canciones del libro. En él se encuentran dos poemas escritos por Santiago Quintero, PHD en Literatura de la universidad de NotreDame, “Como un Albatroz” y “Partir”.

⁴ Coro conformado por Manuela Giraldo, Juliana Casas, Emilia Casas, Stephanie Füllemann, Sara D’Costa y Mariana Castañeda, estudiantes del Colegio Helvetia. Dirección: Natalia Martínez. Grabada en el estudio A del Centro Ático el 2 de Junio de 2012. Ingenieros de Grabación: Táriq Burney y Julián Pinzón.

Como un albatros

De cara al ocaso
lo único leve es un albatroz,
que como tú,
no es más que sombra de la orilla.
A la deriva te alejas,
en los bolsillos arena
y un pasaporte con olvido.

Un azul profundo entinta tus puertos
siempre con semblante ausente.
Recuerdas que no somos más
que una ola fracasada:
Queriendo regresar
a pesar de irnos.

Partir, siempre partir
es un respiro triste por partida doble
no es recordar que nos vamos
pero que nos hemos ido.
Partir, siempre partir.

Partir.

Siempre hay demasiado tiempo para pensar.
Te vas,
te vas indefinidamente.

La piel quemada, los ojos marinos,
la boca como una tremenda tumba.
El frío, el mar, la dama,
el polvo de los días que han quedado entre tus dedos.
La sal que dejó sus besos.
Tu triste equipaje olvidado...

El viento es indiferente de este lado de la ventana,
(sin embargo,
te esmeras por tragarlo a bocanadas,
y decirle adiós con los labios.)

y el atardecer te recuerda
que ahora también tu eres ocaso.

Ya despedirte resulta retórico,
y el malestar se vierte en tu frente...
(te alejas)
sabes que el dolor
el beso amargo de partir
es para siempre recordar
no que te vas

...pero que te has ido.

El texto va acompañado por un diseño sonoro. Un ambiente de oleaje y viento que ocasionalmente se encuentra mezclado con la presencia de una melodía familiar. La melodía de *νοσταλγία* reaparece en este interludio mientras el lector disfruta los dos poemas nostálgicos sobre despedidas y lugares.

La portada en esta ocasión tiene la ilustración de una casa en un árbol. Es una dedicatoria a un grupo de Natalia Martínez, La Casa en el Árbol. Para un capítulo acerca de lugares importantes, resultó ser la mejor decisión. La razón de esto se verá con detalle más adelante.

V. Un Libro Amarillo para Matilde

Caleidofonio es una agrupación musical de estudiantes (en su mayoría egresados) de la carrera de Estudios Musicales de la Pontificia Universidad Javeriana. Desde el 2010 he trabajado con ellos en la ingeniería de sonido. La relación que se ha formado en estos años hizo muy fácil la inclusión del grupo en el proyecto, con la única canción que no es una composición original mía y/o de Natalia Martínez.

La canción *Un Libro Amarillo para Matilde*, escrita por Alejandra Restrepo, egresada de la carrera de Estudios Musicales de la PUJ, habla de de una mujer que no pudo tener a su hija, Matilde, y canta acerca de todo lo que le gustaría vivir con ella y de todos los regalos que le daría.

La canción se convirtió también en un regalo. Un regalo de Caleidofonio al Yellow Notebook Project. A Caleidofonio se le obsequió entonces la grabación de 3 canciones además de la grabación del video de *Un Libro Amarillo para Matilde*, la cual también fue incluida en el iBook.

Yo te regalo una postal
Una crayola, una señal,
Imágenes del mar,
Ringletes y un collar

Hay tanto que te quisiera dar
Una mañana al despertar
En el parque jugar
Y una canción cantar

Pinta Matilde un gran cielo azul
Llena sus hojas de color
Un libro amarillo tus fotos tendrá
Imágenes de lo que nunca pasó

Si un día vuelves
no te diré
cuánto te quise y te extrañé,
Sólo agradeceré
que a mí lado tú estés

La composición de esta canción consiste en convertir en cada instrumento en un regalo para Matilde. Su forma es AABA. En las partes A, cada juguete tiene un papel reiterativo, una figura rítmica diferente. El piano y el glockenspiel tienen escalas descendentes en negras, el bajo siempre tiene negras con puntillo, la guitarra tiene pequeños arpeggios en corcheas y el saxofón es el único con figuras más largas. Cada línea se desplaza rítmicamente para evitar la repetición del ritmo general de la canción.

La parte B es un unísono fragmentado entre el bajo, el piano y la voz hecho de una manera particular: si las melodías del bajo y el piano se sumaran darían como resultado la melodía de la voz. La improvisación que le sigue es más bien un sólo construido a tres voces: el tres cubano, el saxofón tenor y el violoncello.

Al retomar el tema en la última A, se retoma el tema sobre la armonía de B, dándole una sonoridad oscura a la canción, que referencia el lado oscuro de la historia de Un libro Amarillo para Matilde.

El iBook tiene, además de la letra de la canción y el video, las direcciones de contacto en internet del grupo Caleidofonio. La ilustración de la portada consiste en un columpio donde se encuentra el libro amarillo para Matilde.

VI. Change

El cambio ocupa una parte importante en el Yellow Notebook Project; De no haber cambio, seguro no existiría ese dolor por los recuerdos del pasado. Su letra habla de cambios en la

amistad; amigos que se distancian, que siguen caminos diferentes, pero que mantienen un gran aprecio por los recuerdos que les quedan.

Flow, like the wind that grows old,
as the sand that through the glass falls
like the leaves from the trees in the season that grieves, and just
Stop
pretending that forever is not forever
'cause the time we've spent together will always remain

Go ahead and change and change just let this moment lead the way
my friend we've known each other long before the break of emptiness
No wistful longing, there's still much story left to play
go ahead and change and change, just let my memory stay the same

Memories of you, memories of me
Change begets change and there's no one to blame

Go ahead and change and change just take a step further each day
my friend we've known each other long before the break of emptiness
Forget the longing, there's still much story left to play
go ahead and change and change, just let my memory stay the same

Go ahead and change and change don't let your memories melt away
my friend we've known each other long enough to break this emptiness
Forget the longing, there's still much story left to play
go ahead and change and change, just let my memory stay the same

Para seguir con esta idea de cambio, la canción presenta variaciones en dos de sus características: su letra y su métrica. El coro aparece tres veces a lo largo de la canción pero siempre con algún cambio en mínimo uno de sus versos. La métrica de los coros es binaria, mientras que en las estrofas es ternaria. El puente que separa los últimos coros tiene una acentuación de 3+3+2 haciendo que parezca que la métrica está volviendo a ser ternaria, cuando realmente se mantiene binaria.

A	B	A'	B'	C	B''
3/4	4/4	3/4	4/4	3+3+2/4	4/4

Change⁵ crea su sonoridad doblando varias veces las guitarras y los coros para crear una

⁵ Interpretada por Natalia Martínez (voz), César Lizarazo (Percusión), Jairo Rodríguez (Contrabajo), Nicolás Ramírez (Guitarras) y Táriq Burney (Guitarras). Ingenieros de grabación: Táriq Burney y Julián Pinzón.

sensación de gran espacialidad y un ambiente de múltiples sonidos. Los cambios en dicho ambiente también generan contrastes entre las diferentes secciones de la canción.

A. Armónicos de las guitarras, tanto revertidos como no revertidos y el cajón es tocado con escobillas.

B. Duplicación en las guitarras rítmicas y varios arreglos de las mismas. El cajón es tocado sin escobillas.

C. Voces que generan armonías, contrabajo tocado con arco y ausencia de cajón.

La ilustración del capítulo, un árbol de hojas caídas dentro de un reloj de arena, está basado en la primera estrofa de la canción.

*Flow, like the wind that grows old, like the sand that through the glass
falls, like the leaves from the trees in the season that grieves.*

VII. Time Flies By

La última canción del proyecto aborda el término que más fuertemente se encuentra ligado a la nostalgia: los recuerdos.

Para cerrar la tonalidad del Yellow Notebook, esta canción se encuentra en F#, la misma tonalidad de la primera canción, *νοσταλγία*. Su forma es ABAB.

La letra original de esta canción, que aparece en A, consiste en dos frases creadas en conjunto con Natalia.

Time Flies By and so do I
Memories are Washing away in my mind.

La primera B tiene un canon de voces, en donde cada línea tiene una métrica diferente, lo cual va acelerando el ritmo a medida que van apareciendo las voces. En el momento en que el canon llega a seis líneas independientes, se corta para volver a A.

Para apoyar la idea de recuerdos, en la segunda B se retoman letras de las canciones anteriores y se genera una gran superposición de voces. Además de la melodía de *νοσταλγία*, que aparece por tercera vez en el proyecto, se incluyen los siguientes fragmentos:

(Un Libro Amarillo para Matilde)
Yo te regalo una postal
Una crayola, una señal,

(Change)
Flow, like the wind that grows old,

as the sand that through the glass falls
like the leaves from the trees in the season that grieves,

(Berceuse de Vagues)

Dans la nuit, ma mère garde son cœur dans le placard

(Partir)

El atardecer te recuerda

que ahora también tu eres ocaso

El iBook tiene la letra presentada de manera horizontal, debido a que es una mezcla de varias letras. También incluye fotos de todas las grabaciones del proyecto, presentadas de manera desordenada, aludiendo la idea de recuerdos.

Preproducción:

La Historia en primera persona

El proceso de composición comenzó a mediados del 2011. Originalmente fue pensado como un proyecto para aprovechar las clases de Grabación III y Mezcla avanzada, clases que se ven el último semestre, justo antes de comenzar proyecto de grado. Una primera reunión con Natalia Martínez, mientras mirábamos composiciones escritas en un viejo cuaderno amarillo, llevó a la creación de *Between the Wind and the Sea*, y la facilidad con que nació llevó a la idea de abordar la Nostalgia como tema principal del proyecto, pues es el sentimiento que ambos compositores encontrábamos más familiares a la hora de componer.

Para aprovechar todos los estilos de composición vistos durante la carrera, rápidamente se tomó la decisión de hacer todas las canciones del proyecto en géneros y formatos diferentes. Canciones de géneros como Piano solista, Waltz, Gypsy Jazz, Electrónica y Bossa fueron los objetivos en esos primeros seis meses de composición.

La decisión de los diversos formatos y la fuerte intención de lograr que el proyecto fuera lo más nostálgico posible llevó a otra importante base del proyecto: la búsqueda de muchos instrumentistas diferentes. Después de cinco años de la carrera de Estudios Musicales, tuve la fortuna de conocer excelentes músicos y quisimos de alguna manera componer para que ellos grabaran y, así, los arreglos se vieron influenciados por los músicos que los tocarían.

Los instrumentistas de *νοσταλγία*, *Between the Wind and the Sea* y *Change* fueron rápidamente elegidos, y los arreglos finales de esas tres canciones fueron los primeros en ser terminados. Esto se dio, en parte, debido a que *νοσταλγία* era completamente instrumental y las letras de las otras dos canciones ya existían anteriormente; la letra de *Change* había sido escrita por mi hace

varios años.

Para las letras de las demás canciones, el primer impulso fue el de incluir en el proyecto a Santiago Quintero, un gran amigo desde hace 18 años. Sus poemas siempre habían sido admirables y numerosos, no fue sorpresa que al preguntarle si tenía un poema que hablara de la nostalgia, que pudiéramos utilizar para el proyecto, saliera inmediatamente con una de ellas de su portafolio.

Ofreció “Partir” para que la utilizáramos como una de las letras y se propuso a hacer otro más. Dos meses después, en Diciembre de 2011, “Como un albatroz” apareció. Ambos poemas iban a ser utilizados como inspiración para la letra de una canción que sería interpretada por el grupo La Casa en el Árbol con quién yo había tenido la oportunidad de trabajar como ingeniero de sonido en vivo.

El Waltz ya tenía un tema en mente para ese momento; la nostalgia desde un punto de vista infantil. Camila Pedraza, también una amiga de antaño, fue la persona ideal para escribir la letra de esta canción, siendo ganadora de premios a cuentos infantiles. El poema “Berceuse de Vagues” fue modificado y arreglado con la ayuda de Natalia Martínez y Nicolás Muñoz para el cuarteto y el coro de niñas. Natalia buscó entre las estudiantes de primaria de su colegio, el Helvetia, para crear el coro y comenzaron las sesiones de estudio semanales que se llevarían a cabo los primeros tres meses del 2012.

En el caso de *Time Flies By*, la canción que queríamos que fuera electrónica, nos reunimos con Manuel Gordillo, dueño del estudio LaTina Sonido, pues su música electrónica siempre nos había gustado. Rápidamente llegamos a la conclusión de no incluir más letra que la única frase que ya existía en la canción y más bien agregar un coro a varias voces con fragmentos de toda la canción.

Buscando más fuentes de inspiración, acudimos a amigos y familiares para hablar de nostalgia. Esto llevó a dos importantes aportantes al proyecto. La primera fue Luz Helena Landazábal, estudiante de Artes Visuales y Comunicación Social de la PUJ. Encantada con el proyecto, se ofreció ayudar con la creación de un video para una de las canciones. El segundo fue Daniel Ibáñez, quién aportó gran parte del arte visual del proyecto. Las siete portadas, utilizadas tanto en el iBook como en la página web, fueron diseñadas por él.

Teniendo tantas personas incluidas en él, dejó de ser un proyecto para las clases, como originalmente se había pensado, y se convirtió en este proyecto de grado. La idea de volverlo una página web fue la primera en surgir, para suplir las necesidades detalladas al inicio de este escrito. De allí derivó la idea de convertirlo en un iBook. Julián Pinzón, quién más adelante ayudó como ingeniero asistente de grabación, se merece un crédito extra al ser quién descubrió el programa iBooks Author, que resultó ser la columna vertebral de todo el proyecto.

A comienzos del 2012, dos canciones aún se mantenían sin ser escritas: el gypsy jazz y *Partir/Como un albatros*. Ya se había decidido que la última la grabaría Casa en el Árbol, pero las reuniones para terminarla de componer se habían pospuesto mucho tiempo, en parte a causa de los grandes cambios que estaban sucediendo en el grupo. Decidimos

posponer la creación de esa pieza para enfocarnos nuevamente en el gypsy jazz.

Caleidofonio, un grupo en el que yo había estado consistentemente presente como ingeniero desde hacía años, tenía el formato perfecto para la canción: Percusión, batería, bajo, saxofón, guitarra, acordeón y voz. El único problema era la composición de la canción. Luego de mucho trabajarle, surgió una gran idea en conjunto con la cantante del grupo, Alejandra Restrepo. La canción de Caleidofonio “Un Libro Amarillo para Matilde” resultaba ser perfecta para The Yellow Notebook Project. No sólo trataba de un tema fuertemente nostálgico, sino que ya incluía la imagen principal de todo el proyecto, el libro amarillo. Se llegó a la conclusión que el libro amarillo, lleno de fotos para matilde, sería uno de los objetos que estaría adentro del universo del cuaderno amarillo.

Incluyendo a Caleidofonio, ya se habían elegido todos los instrumentistas y escritores del Yellow Notebook Project:

Nombre	Instrumento	Canción
Daniel Muñoz	Piano	νοσταλγία
Táriq Burney	Piano // Guitarras	Wind and the Sea, Time Flies By // Change
Natalia Martínez	Voz	Wind and the Sea, Time Flies By, Change
Viviana Pinzón	Cello	Wind and the Sea, Berceuse the Vagues
Alejandro Luengas	Violín	Berceuse de Vagues
Catherine Yara	Violín	Berceuse de Vagues
Sharon Avella	Viola	Berceuse de Vagues
Juliana Casas	Coro	Berceuse de Vagues
Emilia Casas	Coro	Berceuse de Vagues
Mariana Castañeda	Coro	Berceuse de Vagues
Sara Dcosta	Coro	Berceuse de Vagues
Stephanie Füllemann	Coro	Berceuse de Vagues
Manuela Giraldo	Coro	Berceuse de Vagues
Felipe Acero	Baterías	Un libro amarillo para Matilde
Natalia Bustamante	Saxofón	Un libro amarillo para Matilde
Eduardo Caicedo	Percusión	Un libro amarillo para Matilde
Jose Castillo	Guitarra, Tres cubano	Un libro amarillo para Matilde
Alejandra Restrepo	Voz, Cello	Un libro amarillo para Matilde
Jairo Rodríguez	Bajo eléctrico // Contrabajo	Un libro amarillo para Matilde // Change
César Lizarazo	Cajón peruano	Change
Nicolás Ramírez	Guitarras	Change
Manuel Gordillo	Sintetizadores	Times Flies By

Fig.3 Instrumentistas

Nombre	Canción	Papel
Natalia Martínez	Between the Wind and the Sea	Escritora
Táriq Burney	Change	Escritor
Camila Pedraza	Berceuse de Vagues	Escritora//Arreglos voces
Alejandra Restrepo	Un libro amarillo para Matilde	Escritora//Compositora
Natalia Bustamante	Un libro amarillo para Matilde	Arreglo solo
Santiago Quintero	Partir	Escritor
Nicolás Muñoz	Berceuse de Vagues	Arreglo cuerdas

Fig.4 Arreglistas

Fue entonces cuando el proyecto entró a su etapa de producción.

Producción:

La ingeniería de sonido, entre otros

Así como habíamos decidido que todas las canciones tuvieran géneros y formatos diferentes, también quise usar ese mismo criterio en cada grabación. Las grabaciones de las canciones serían todas de diferentes tipos, comenzando con una grabación estéreo completamente acústica.

La primera canción que fue grabada fue *νοσταλγία*. Después de varios ensayos con el pianista Daniel Muñoz, por fin encontramos un espacio y un tiempo oportuno para grabar. Esto fue el 3 de abril en el estudio A del Centro Ático.

Al ser una composición para piano solista, me di la libertad de utilizar varias técnicas diferentes de microfonía. Fue grabado con una técnica ABC como microfonía cercana y técnicas estéreo diferentes, ORTF, AB y Blumlein, a distancia cercana, media y lejana respectivamente. El estudio A de grabación cuenta con una acústica variable y ésta fue posicionada para ser lo más reverberante posible.

Canal	Técnica	Micrófono	Posición
1	A	Neumann KM184	Dentro del piano, derecha
2	B	Neumann KM184	Dentro del piano, centro
3	C	Neumann KM184	Dentro del piano, izquierda
4	ORTF.L	schoeps mk21	Dentro del piano
5	ORTF.R	schoeps mk21	Dentro del piano
6	AB.L	DPA 4006TL	1 mts de distancia 2.5mts de altura
7	AB.3	DPA 4006TL	1 mts de distancia 2.5mts de altura
8	BL.L	Neumann U87z	2 mts de distancia 3mts de altura
9	BL.R	Neumann U87z	2 mts de distancia 3mts de altura

Fig.5 *νοσταλγία*: Input list

Una particularidad de este ORTF fue que, en vez de buscar que el centro del piano fuera el Do central como es usual, buscamos el Fa# por encima del Do central, siendo ésta la nota fundamental de la obra.

La interfaz utilizada, que es el mismo caso para todas las canciones exceptuando *Partir* y *Time Flies By*, fue una AVID HD I/O 16X16. Esta grabación se realizó antes de la llegada de los equipos actuales al Centro Ático, así que todos los preamplificadores utilizados fueron los muy confiables AVID Preamps que primero llegaron al estudio.

Diana Arévalo y Julián Pinzón fueron asistentes de esta grabación.

La rápida organización de esta grabación sirvió como práctica para la grabación de Caleidofonio, que fue la más grande del proyecto. En dicha grabación se requirieron dos días de trabajo, el 27 y 28 de Abril. Durante la grabación de audio del 27, además de *Un Libro Amarillo para Matilde* también se grabaron dos canciones más para el proyecto de grado de Alejandra Restrepo. El 28 de Abril fue la grabación del video dirigido por Luz Helena Landazábal.

La grabación de audio fue una grabación en bloque con overdub del tres cubano al final. El input list de la grabación buscó funcionar como input list y como cronograma, debido a que la grabación consistió en tres canciones en total y su organización debía ser impecable.

El video grabado al día siguiente contó con un playback de la canción directamente del estudio en que fue grabado, pero tuvo escenografía a cargo de Ginna Plazas y una elección de micrófonos diferentes a la que se usó en la grabación. El arte buscaba una atmósfera cálida e infantil (lo cual llevó a la elección de la paleta de colores). Una atmósfera que llevara a una infancia en otro tiempo pero a la vez una infancia inexistente, por ello se utilizaron juguetes viejos. Los 60 libros amarillos utilizados todos provienen de la biblioteca personal de mi abuelo, Juan Arango Ángel.

Táriq Burney	Producción
Luz Helena Landazábal	Dirección y edición
Ginna Plazas	Dirección de Arte y script
Sarah Moreno	Producción en locación
Nicolás Vásquez	Cámara 1 y Dir. Fotografía
Sebastián Torregrosa	Cámara 2
Leonardo Beltrán	Iluminación
Wilman Aguilar	Iluminación
Gustavo Castaño	Iluminación
Mónica Bustamante	Corrección de color

Fig.6. Equipo de Desarrollo Video

Las grabaciones de *Berceuse de Vagues*, *Change* y *Time Flies By* ocurrieron casi

simultáneamente.

Berceuse de Vagues fue grabada en dos sesiones: el cuarteto el 30 de Mayo y el Coro el 2 de Junio. Era de suma importancia grabar el cuarteto antes del coro pues, tratándose de niñas entre 10 y 13 años de edad, era mejor tener la afinación del cuarteto como base para que ellas pudieran cantar con tranquilidad sobre esa afinación.

A pesar de que la mezcla final existe en estéreo para el iBook, *Berceuse de Vagues* también existe en una versión con sonido envolvente 5.0. El cuarteto de cuerdas fue grabado con una técnica de microfónica surround Fukada Tree con micrófonos Neumann KM184. El arreglo de voces, al haber sido doblado varias veces, fue grabado con una técnica estéreo Blumlein, con micrófonos Neumann U87z y luego fue posicionada en el surround.

El día de la grabación del coro se hizo un registro de video que originalmente iba a ser un obsequio para las niñas. Editado por Daniel Chamorro, estudiante de Estudios Musicales, este video terminó siendo parte de la página web del proyecto.

Antes de grabar el cuarteto de *Berceuse de Vagues*, la producción de *Change* ya había comenzado. Con una grabación acústica estéreo, una surround y una en bloque, *Change* iba a ser grabada en multitrack en sesiones diferentes por cada instrumento.

Instrumento	Micrófono
Cajón Peruano Frente	AKG414
Cajón Peruano Detrás	AKG414
Contrabajo Cercano	Schoeps mk21
Contrabajo Lejano	Neumann U87z
Guitarras XY.L	Neumann km1 84
Guitarras XY.R	Neumann km1 84
Voz	Neumann U87z

Fig.7 Change - Input list

El cajón y el contrabajo fueron los primeros en ser grabados. El cajón fue microfoneado por delante y por detrás con micrófonos iguales para tener tanto los bajos de la caja que vienen de la parte de atrás como los sonidos más agudos de los golpes de las manos al frente del instrumento.

El contrabajo también tuvo dos micrófonos, pero estos no fueron utilizados a la vez. El micrófono que se puso en el puente del contrabajo con ayuda de cauchos⁶ sirvió en los momentos en que fue tocado con los dedos para capturar el chasquido de ellos y la sonoridad cercana del instrumento. En la parte de la canción que el contrabajo es tocado con el arco, se utilizó el micrófono lejano, con la misma filosofía con que se grabaría un instrumento de cuerda en un género clásico. El instrumento, al ser usualmente escuchado a grandes distancias (como un auditorio) debe ser microfoneado de manera lejana para capturar esa familiar sonoridad.

6 Técnica enseñada por Carlos Albrecht durante la grabación del CD de compositores Javerianos VI.

A finales de Mayo comenzaron las varias sesiones de grabación de guitarras. Éstas fueron grabadas siempre con la misma microfónica; dos micrófonos cardioides posicionados en una técnica XY. Lo que varió entre cada guitarra fue el tipo de guitarra. Las guitarras de acompañamiento fueron guitarras Acústicas mientras que las guitarras solistas fueron Electroacústicas.

La voz fue grabada en dos sesiones. Durante la primera se grabó la voz principal y en la segunda los coros.

Mientras tanto, *Time Flies By* cronogramaba sus sesiones en un estudio diferente a los del Centro Ático. Toda la producción de esta canción fue hecha en los estudios de LaTina Sonido. Después de entregarle el MIDI del piano de la canción a Manuel Gordillo, lo primero en ser grabado fue la voz, con un micrófono RODE NT1A. Después de esto, comenzó toda la modificación de sonidos en LOGIC, utilizando síntesis del programa.

Los estudios del centro Ático reabrieron en Agosto, al comenzar el semestre académico y con ello continuó la producción. Sólo dos canciones hacían falta: *Partir* y *Between the Wind and the Sea*.

El grupo La Casa en el Árbol, que interpretaría *Partir*, estaban pasando por muchos cambios y después de mucho pensarlo y debatirlo, su inclusión en el cuaderno amarillo tuvo que ser suspendida. Los poemas de Santiago Quintero se mantuvieron en el iBook pero dejaron de ser la imagen de una de las canciones del grupo. Para acompañar los poemas el diseño sonoro que incluía la melodía de νοσταλγία fue creada.

Esto convirtió a *Between the Wind and the Sea*, la primera canción concebida, en la última canción grabada.

Por tratarse de una canción bastante sencilla, la microfónica fue de poca complejidad. La voz fue grabada con un micrófono Neumann U87z y el cello, el último instrumento grabado para el YNBP, fue microfoneado con el primer micrófono que utilicé en un cello, un RODE NT1A. Todo fue fuertemente acompañado por reverberaciones Lexicon.

Las siete canciones fueron terminadas en momentos diferentes y, por lo tanto, su posproducción comenzó en líneas de tiempo diferentes, pero eventualmente se juntaron en los últimos pasos del proyecto.

Posproducción

El diseño, el ensamble y el Internet

Cada una de las canciones siguió un mismo orden de mezcla. Una primera mezcla era hecha en Protools 9 de manera casera y una vez terminada era llevada al estudio A o el estudio D2 del Centro ático para hacer ajustes.

Después de tener todas las mezclas finales, las 7 canciones pasaron por un proceso de masterización para asegurar su compatibilidad con el ipad. Después de intensivas revisiones para asegurar que cada canción pudiera sonar con fidelidad monofónicamente, debido a que al escucharlas en el ipad sin audífonos suenan desde un solo parlante, fueron comprimidas y realizadas en frecuencias medias y altas.

El video de *Un Libro Amarillo para Matilde* pasó por un proceso similar. Después de múltiples ediciones, tuvo una corrección de color en el centro Ático

A medida que todo el material se iba finalizando, Daniel Ibáñez fue entregando las portadas de los capítulos y, con la asesoría de Andrea Velasco, estudiante de Comunicación Social de la PUJ, se fueron modificando para entrar en el iBook.

El iBook quedó entonces con tres texturas diferentes. Una es la de las portadas. La técnica de Ibáñez consiste en trabajar tinta china y aguadas por separado, utilizando una mesa de luz, y luego juntarlas en Adobe Photoshop. Una segunda textura es la de las páginas de cada capítulo y la tercera la de los fragmentos de cuaderno amarillo rayado. Estas dos últimas las trabajé utilizando Adobe Illustrator.

Todo fue ensamblado utilizando el programa iBooks Author. La compatibilidad de los diferentes archivos fue el primer asunto a tratar. Los archivos que venían de illustrator funcionaron a la perfección, lo cual fue un gran beneficio para el montaje pues un archivo .ai es mucho más liviano que un .jpg o un .png, archivos también recibidos por el iBooks Author. Los archivos de audio y de video, en cambio, tuvieron que ser comprimidos con codecs AAC y MPEG-4 respectivamente.

Una vez ensamblado y después de varias revisiones, el iBook quedó publicado en la iBook Store para ser descargado completamente gratis. El proceso de publicación de un iBook consiste en exportar todos los archivos de formato .itmsp de iBooks Author e importarlos en otro programa, llamado iPublisher. Este programa recibe todos los archivos y genera todos los meta datos del iBook: autores, géneros, tags, colección, idioma, etc. Un click después, el documento queda subido en la iBook Store donde, después de pasar por varias verificaciones de contenido, queda disponible en los buscadores.

El último paso de la producción, que realmente sucedió de manera paralela al ensamble del iBook, fue la creación del sitio web, www.yellownotebookproject.com. Este sitio fue programado con lenguaje HTML5 en el programa Adobe DreamWeaver, durante la clase de

Diseño Web, electiva de la Universidad Javeriana a cargo de la profesora Margarita Urueta.

Las librerías de CSS y Javascript aprovechadas en la programación fueron las de JQUERY, una librería de acceso libre que permite simplificar tareas como animaciones, manejo de eventos e interacciones AJAX para el diseño Web. El estudio de esta librería se realizó por fuera de la clase previamente mencionada, en compañía de Nicolás Cantor, estudiante de Ingeniería de Sonido en la PUJ y Nicolás Trillos, autor del Nicómic, el webcomic de eldespacio.com.

El diseño del sitio va muy ligado al del iBook. También se encuentra separado en capítulos, cada uno con su respectiva portada por el buen hombre Daniel Ibáñez, y cada uno tiene su respectiva canción. El diseño, basado en diagramaciones hechas por Andrea Velasco y completadas por mí, fue desarrollado en Illustrator.

La única diferencia en el material entre el sitio y el iBook son los videos que aparecen en ellos. Mientras que el iBook tiene *Un Libro Amarillo para Matilde*, el sitio web tiene el video de *Berceuse de Vagues*.

Luego de comprar el dominio (yellownotebookproject.com) en la página GoDaddy.com, el sitio fue montado en el servidor DreamHost, en un espacio apartado por Camila Pedraza, quien ya estaba participando en el proyecto como escritora. Esto, unido a la publicación del iBook en las tiendas, concluyeron la inclusión del proyecto al Internet.

Ultílogo

Sobre los resultados y conclusiones

Los resultados del Yellow Notebook se pueden dividir en tres imperativas secciones: El arte, la técnica y la producción. Afortunadamente, comentarios positivos pueden ser hechos de las tres.

A nivel artístico, los resultados fueron bastante satisfactorios para el Yellow Notebook. A lo largo de sus páginas, siete canciones de géneros y formatos variados aparecen acompañadas por ilustraciones de muy alta calidad y textos con contenidos impecables. Los diferentes conceptos de nostalgia fueron abarcados con una estética que plasma los recuerdos de todos los artistas incluidos en el libro. Al final llegamos, de manera conjunta, a una obra agradable de presenciar.

A nivel técnico, hubo dos campos de logros diferentes. Por un lado, las herramientas conocidas anteriormente, es decir, las que fueron vistas a lo largo de la carrera se manejaron de manera excepcional. Estas son las relacionadas con el énfasis de ingeniería de sonido. Las técnicas de grabación estereofónicas y surround utilizadas brindaron excelentes resultados. Los equipos y espacios fueron elegidos de manera correcta y efectiva, lo cual llevó a muy buenas grabaciones y facilitó el proceso de mezcla en la música. El software,

AVID ProTools y Apple Logic, los programas más familiares para un ingeniero de sonido en la PUJ no presentaron problema alguno en el año y medio que fueron utilizados. Quizá el único proceso de audio desconocido fue la masterización para iPad que, si bien podría ser explorado mucho más para perfeccionarlo, logró un buen resultado en el producto final.

Por el otro lado están todas las herramientas que hasta este proyecto eran completamente desconocidas. El diseño gráfico logrado desde Adobe Illustrator y Photoshop llevó a un gran conocimiento de estos programas; lo que antes tomaba largas horas ahora es un proceso de pocos minutos. Lo mismo se puede decir del programa de iBooks Author. Después de utilizar casi diariamente una interfaz completamente desconocida, su manejo se vuelve completamente automático.

Lo mismo sucedió con Adobe DreamWeaver, el lenguaje HTML5 y la librería de javascript, JQuery. Estas herramientas fueron indudablemente las más difíciles de manejar, no sólo en un principio, sino incluso ahora al final del proyecto, dado a que son las herramientas que tienen opciones ilimitadas y cada día crecen sus posibilidades. Sin embargo, el desarrollo del sitio web permitió llegar a cierta familiaridad con la programación, lo cual permite ahora ser parte de ese constante desarrollo.

Los resultados a nivel de producción también se pueden abordar en esos dos campos, lo conocido y lo desconocido. Lo conocido fue toda la producción y logística requerida en la planeación de las grabaciones. El ejemplo perfecto de esto fue la grabación de Caleidofonio. En 24 horas (de 1Pm del viernes a 1Pm del sábado) fue posible realizar la grabación de tres canciones con formatos grandes y el videoclip de una de ellas. Las semanas de grabaciones consecutivas, en donde se realizaron sesiones de diferentes canciones intercaladamente, también se llevaron a cabo de manera efectiva.

La producción desconocida probó ser un reto mucho mayor. Esto fue la coordinación de todo el personal involucrado en el Yellow Notebook. Entre músicos, ingenieros de sonido, desarrolladores de video, arreglistas y asesores, el proyecto llegó a consistir en más de cincuenta personas, todas con funciones y cronogramas diferentes.

En un principio esto no debería presentar un problema. Todos los cronogramas fueron hechos con tiempo y constantemente revisados. No obstante, todos quienes formaron parte del proyecto lo hicieron de manera gratuita, interesados en el producto final y cautivados por los resultados que iban conociendo. Esto obligaba a los cronogramas a ser bastante flexibles con muchas de las personas, pues el trabajo que era requerido de ellos debía ser hecho en su tiempo libre, para no chocar con sus actividades usuales.

La maleabilidad de los cronogramas llevó en sus inicios a algunas entregas tardías, más que nada en relación al video, pero algunas fallas en la organización de los ensayos durante las etapas tempranas del proyecto resultaron en decisiones artísticas tomadas a falta del tiempo lo cual llevó a la única pérdida que sufrió el proyecto: la inclusión del grupo La Casa en el Árbol. El producto final, sin embargo, no tuvo bajas de calidad causadas por la ambición inicial del proyecto. En general, los resultados a nivel de producción fueron bastante positivos.

A partir de estas tres secciones, me atreveré a decir que este proyecto de grado tuvo bastantes resultados significativamente positivos. Funcionó como una recolección de los conocimientos obtenidos a lo largo de la carrera, tanto en música como en ingeniería de sonido. Sirvió como una exploración campos nuevos, llevando al descubrimiento de tecnologías poco empleadas actualmente en la universidad que podrían abrir las puertas a proyectos futuros. Sirvió como un reto personal, un proyecto ambicioso para el que fue necesario obtener muchas nuevas habilidades. Por último, permitió la creación de una gran cantidad de relaciones y contactos que llevó no sólo a la planeación de futuros proyectos sino el recuerdo de haber realizado éste, un proyecto lleno de interdisciplinariedad y, por redundante que sea la palabra dentro de estas páginas, nostalgia. Aunque la gran cantidad de personas probó ser un gran reto, también demostró ser una experiencia incambiable que le agregó mucho valor al Yellow Notebook.

Rescato esto último cuando pienso en la primera decisión con la que un estudiante se encuentra en el momento de inscribir proyecto de grado: la decisión entre hacer un proyecto y hacer una práctica. El beneficio que veía en una práctica era acercarme al mundo laboral externo a la universidad y conseguir contactos importantes para el misterioso momento después del grado. Un proyecto de grado me permitiría dejar realizado un producto original

Habiendo terminando este cuaderno amarillo, considero indiscutiblemente que me he llevado lo mejor de las dos opciones.

Bibliografía:

Burney Tariq. <<http://www.yellownotebookproject.com>> [Consulta: 14 de Noviembre, 2012]

Librería JQUERY: <<http://www.jquery.com>> [Consulta: 10 de Noviembre, 2012]

Jquerymobile Demos. <<http://jquerymobile.com/demos/1.2.0/>> [Consulta: 10 de Noviembre, 2012]

En referente a la idea de Lenguaje y la comunicaión al arte:

Baumgarten, Alexander Gottlieb. *Reflexiones filosóficas acerca de la poesía*. Edición Aguilar, Buenos Aires 1964.

Valéry, Paul. *Primera lección del curso de Poética*. Lección inaugural del curso de Poética en el Collège de France, Diciembre 10, 1937.

Valéry, Paul. *Discurso sobre la estética*. Discurso pronunciado en el Segundo Congreso Internacional de Estética y Ciencia del Arte. Agosto 8, 1937.

Benjamin, Walter. *Sobre el lenguaje en general y sobre el lenguaje de los hombres*. Edhasa, Barcelona 1971